

Las onomatobellas

Selección

Ruth Kaufman



Presidente

Alberto Fernández

Vicepresidenta

Cristina Fernández de Kirchner

Jefe de Gabinete de Ministros

Santiago Cafiero

Ministro de Educación

Nicolás Trotta

Secretaria de Educación

Marisa Díaz

Unidad Gabinete de Asesores

Matías Novoa Haidar

Subsecretaria de Educación Social y Cultural

Laura Sirotzky

PLAN NACIONAL DE LECTURAS

Coordinación: Natalia Porta López

Edición: Teresita Valdetaro

Diseño y diagramación: Elizabeth Sánchez

Ministerio de Educación de la Nación

Plan Nacional de Lecturas

Pizzurno 935 (C1020ACA) Ciudad de Buenos Aires

plannacional.lecturas@educacion.gob.ar

República Argentina, septiembre de 2021



“Las onomatobellas”, de Ruth Kaufman

© Ruth Kaufman: *Las onomatobellas*. Montevideo: Amanuense, 2018.

Ilustración de tapa: Roger Ycaza

Las onomatobellas

Así es la alegría
tan bonita como frágil
tan dulce como inesperada
tan **chin chin**
como crash crash.

Si recibes un

PAF

no lo guardes. En secreto
se repite cada noche su repique,
aunque nadie más que

TÚ

lo oye.

Solo un sonso
pudo encerrar en un solo

¡GUAU!

el precioso idioma de los perros.

Quizás podamos explorar
su intrincada variedad
diciendo ¡guau!
¡wau!, ¡woof-woof!, ¡bub-bub!
¡au au!, ¡gavvv!, ¡warfwarf!,
¡wan!, ¡ouaf! ¡jav!¹

Ninguno de los cuales servirá
si una tarde ladrar
nos resulta indispensable.

¹

Ladridos

guau (español)	gavvv (ruso)
wau (alemán)	warfwarf (holandés)
woof-woof (inglés)	wan (japonés)
bub-bub (catalán)	ouaf (francés)
au au (portugués de Brasil)	jav (ucraniano)

El suave **cri, cri, cri** en el ropero
el lento tintinear de las estrellas
el roto **jo, jo, jo** de los borrachos
el **jzis zas!** de una puerta que golpea
el sordo **plic, plic, plic** de la canilla
el crudo ulular de una sirena
el áspero tictac de los relojes:

Así suena tu casa mientras sueñas.



Ruth Kaufman

Nació en Buenos Aires y, desde hace algunos años, vive en Colonia del Sacramento (Uruguay). Es escritora, maestra y licenciada en Letras por la Universidad Nacional de Buenos Aires. Algunos de sus libros son *Nadie les discute el trono*; distinguido en Uruguay con el primer premio del Ministerio de Educación; *Nada de luz* y *Los rimaqué*.

Leer es tu derecho

El **Plan nacional de lecturas** es la iniciativa del Ministerio de Educación de la Nación para garantizar a todos y todas su derecho a leer.

Porque leer abre mundos, el Plan distribuye libros y lecturas digitales en escuelas, bibliotecas escolares y en espacios alternativos.

Con actividades en el espacio público, convida literatura a las familias y ayuda a construir entornos sociales amigables hacia los libros y la lectura.

Ofrece formación a docentes, responsables de bibliotecas y a otros mediadores para armar una red de comunidades lectoras.

Elemplar de distribución gratuita. Prohibida su venta.